

**Gazette**  
officielle  
<sup>DU</sup>**Québec**

Part

**2**

No. 6

9 February 2005

**Laws and Regulations**

Volume 137

**Summary**

Table of Contents  
Regulations and other acts  
Draft Regulations  
Treasury Board  
Decisions  
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2005

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.



---

## Table of Contents

Page

---

### Regulations and other acts

25-2005	Selection of foreign nationals (Amend.) .....	489
	List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan (Amend.) .....	491

---

### Draft Regulations

Basic adult general education .....		513
Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education .....		514
Basic vocational training .....		526

---

### Treasury Board

201902	Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Amendment to Schedule I — Pension Plan of Management Personnel, An Act respecting the ... — Amendment to Schedule II .....	529
--------	--	-----

---

### Decisions

Chief electoral officer — Decision pursuant to the powers conferred upon him by section 30.8 of the Act respecting school elections, concerning the holding of a by-election in the Patriotes and Harricana school boards .....		531
---	--	-----



## Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

### O.C. 25-2005, 26 January 2005

An Act respecting immigration to Québec  
(R.S.Q., c. I-0.2; 2004, c. 18)

#### Selection of foreign nationals

##### — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the selection of foreign nationals

WHEREAS, under subparagraphs *b*, *b.5* and *f* of the first paragraph of section 3.3 of the Act respecting immigration to Québec (R.S.Q., c. I-0.2), amended by section 10 of chapter 18 of the Statutes of 2004, the Government may make regulations in relation to the matters set forth therein;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the selection of foreign nationals (R.R.Q., 1981, c. M-23.1, r.2), which sets out, in particular, the conditions applicable to the selection of immigrants belonging to the investors class;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the selection of foreign nationals was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 14 July 2004 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS comments were received;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Relations with the Citizens and Immigration:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the selection of foreign nationals, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### Regulation to amend the Regulation respecting the selection of foreign nationals\*

An Act respecting immigration to Québec  
(R.S.Q., c. I-0.2, s. 3.3, 1st par., subpars. *b*, *b.5* and *f*;  
2004, c. 18, s. 10, par. 3)

**1.** The Regulation respecting the selection of foreign nationals is amended in subsection 1 of section 1

(1) by replacing “management experience” in subparagraph *e.1* by “management experience (entrepreneur)”;

(2) by adding the following after subparagraph *e.1*:

“(e.2) “management experience (investor)”: the actual assuming on a full-time basis, in the ten years preceding the application for a selection certificate, of responsibilities and duties related to the planning, management and control of financial resources and of human or material resources, provided that such responsibilities and duties are not assumed in the context of an apprenticeship, training or specialization process attested to by a diploma;”;

(3) by replacing “Act respecting trust companies (R.S.C., 1985, c. T-20)” in subparagraph *m* by “Trust and Loan Companies Act (S.C. 1991, c. 45)”.

**2.** Section 34.1 is amended

(1) by inserting “the Minister and” in the first paragraph after “agreement with”;

(2) by replacing “his mandatary with” in the first paragraph by “the foreign national’s mandatary with the Minister and”;

(3) by replacing subparagraph *a* of the third paragraph by the following:

\* The Regulation respecting the selection of foreign nationals (R.R.Q., 1981, c. M-23.1, r.2) was last amended by the regulations made by Orders in Council 351-2003 dated 5 March 2003 (2003, G.O. 2, 1274) and 810-2004 dated 26 August 2004 (2004, G.O. 2, 2587). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2004, updated to 1 September 2004.

“(a) an undertaking for the foreign national to make an investment of \$400,000 with a broker or trust company which must invest the amount with Investissement Québec or one of its subsidiaries after the Minister has sent a notice of intent to issue a selection certificate to the foreign national, not later than 120 days after the issue of that notice, for the purpose of financing

i. a program established under section 27 or 59 of the Act respecting Investissement Québec and La Financière du Québec (R.S.Q., c. I-16.1);

ii. the exercise of the Minister’s responsibilities under the Act respecting the Ministère des Relations avec les citoyens et de l’Immigration (R.S.Q., c. M-25.01);”;

(4) by inserting the following after subparagraph *a* of the third paragraph:

“(a.1) the opening of a separate account in the name of the foreign national by the broker or trust company;

(a.2) the establishment of the identity of the foreign national by the foreign national’s name, sex, date of birth, permanent address, citizenship, personal telephone number, the type of document proving the foreign national’s identity, the number of that document and the place of issue; any change in any of the particulars must be notified to the broker or trust company by the foreign national within 30 days of the change;

(a.3) a prohibition against the foreign national’s changing brokers or trust companies from the date of filing of the application for a selection certificate, except for reasons related to the broker or trust company, such as bankruptcy, cessation of management activities, an acquisition or amalgamation, or a proven fault;”;

(5) by replacing subparagraph *b* of the third paragraph by the following:

“(b) the term of the investment is five years and is computed from the date on which the amount of \$400,000 is invested by Investissement Québec or one of its subsidiaries; that date may not be prior to the date of the sending by the Minister of a notice of intent to issue a selection certificate to the investor;”;

(6) by replacing “the Programme des immigrants investisseurs pour l’aide aux entreprises” in subparagraph *c* of the third paragraph by “a program referred to in subparagraph *a*”;

(7) by replacing subparagraph *d* of the third paragraph by the following:

“(d) the investment with Investissement Québec or one of its subsidiaries must be irrevocable before the end of its term, unless the selection certificate is cancelled, the application for a selection certificate is refused or the investor’s application for a visa or permanent residence within the meaning of the Immigration and Refugee Protection Act is denied and, in those cases, the agreement must provide that the broker or trust company is required to reimburse the investment to the investor by depositing the investor’s funds in the country from which the funds originated, in an account in the investor’s name, and file a document with the Minister attesting to the reimbursement of the investment within 30 days of the deposit;”.

**3.** The following is inserted after section 34.1:

“**34.1.1.** The agreement referred to in section 34.1 must also contain at least the following provisions:

(a) a requirement for the broker or trust company to give to the foreign national, to be filed with the application for a selection certificate, a statement from the broker or trust company attesting that the identity of the foreign national has been ascertained and describing the steps the broker or trust company has taken as regards the source and origin of the foreign national’s assets;

(b) a requirement for the broker or trust company having entered into the agreement referred to in section 34.1 to provide the Minister with proof of registration in the registry of lobbyists under the Lobbying Transparency and Ethics Act (R.S.Q., c. T-11.011), where the broker or trust company is also the mandatary of the foreign national during the selection certificate process;

(c) a description of the procedure for the exchange of information between the parties to the agreement.”.

**4.** Section 38 is amended by replacing “has been transferred to his broker or his trust company in Québec” in the second paragraph by “has been invested with Investissement Québec or one of its subsidiaries”.

**5.** Schedule A is amended by replacing the title of criterion “3.2 Management experience:” by “3.2 Management experience (investor) or Management experience (entrepreneur):”.

**6.** The provisions of an agreement filed before 2 March 2005 that differ from the provisions of subparagraphs *a*, *a.3* and *d* of the third paragraph of section 34.1 of the Regulation made respectively by paragraphs 3, 4 and 7 of section 2 are without effect after that date.

**7.** This Regulation comes into force on 2 March 2005.

**M.O., 2005-001****Order of the Minister of Health and Social Services making the Regulation to amend the Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan dated 20 January 2005**

An Act respecting prescription drug insurance (R.S.Q., c. A-29.01)

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING section 60 of the Act respecting prescription drug insurance (R.S.Q., c. A-29.01);

CONSIDERING Order 1999-014 dated 15 September 1999 of the Minister of State for Health and Social Services and Minister of Health and Social Services making the Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan;

CONSIDERING that it is necessary to amend the List of medications attached to that Regulation;

CONSIDERING that the Conseil du médicament has been consulted on the draft regulation;

MAKES the Regulation to amend the Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan, the text of which is attached hereto.

Québec, 20 January 2005

PHILIPPE COUILLARD,  
*Minister of Health and Social Services*

---

**Regulation to amend the Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan\***

An Act respecting prescription drug insurance (R.S.Q., c. A-29.01, s. 60)

**1.** The Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan is amended, in the List of medications attached thereto, in section 3 entitled “EXTEMPORANEOUS PREPARATIONS”:

(1) by replacing the text following the fourth dash in the first paragraph of section 3.2 by the following:

“– A preparation for topical use composed of one or more of the following products: salicylic acid, erythromycin, sulfur, tar and hydrocortisone in a cream, ethanol, ointment, oil or lotion base, but not a preparation that is only hydrocortisone-based that has a concentration of less than 1%.”;

(2) by replacing the text following the sixth dash in the first paragraph of section 3.2 by the following:

“– A solution or oral suspension of folic acid, methadone, phytonadione or vancomycin.”.

**2.** The List of medications, attached to the Regulation, is amended in Appendix III entitled “Products for Which the Wholesaler’s Mark-up is Limited to a Maximum Amount”:

---

\* The Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan, made by Minister’s Order 1999-014 dated 15 September 1999 (1999, *G.O.* 2, 3197) of the Minister of State for Health and Social Services and Minister of Health and Social Services, was last amended by Minister’s Orders 2003-010 dated 10 September 2003 (2003, *G.O.* 2, 2915A), 2003-012 dated 28 October 2003 (2003, *G.O.* 2, 3288), 2003-013 dated 2 December 2003 (2003, *G.O.* 2, 3472), 2004-002 dated 19 January 2004 (2004, *G.O.* 2, 828), 2004-006 dated 15 April 2004 (2004, *G.O.* 2, 1376), 2004-008 dated 17 June 2004 (2004, *G.O.* 2, 2028), 2004-013 dated 21 September 2004 (2004, *G.O.* 2, 2864), 2004-015 dated 15 November 2004 (2004, *G.O.* 2, 3157) and 2004-019 dated 13 December 2004 (2004, *G.O.* 2, 3613) of that Minister. For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2004, updated to 1 September 2004.

(1) by inserting the following after the line concerning the medication “Nimotop Caps. 30 mg”:

“Schering	Pegetron Redipen Kit		
	200 mg - 80 mcg/0,5 mL	1	
Schering	Pegetron Redipen		
	Kit 200 mg - 100 mcg/0,5 mL	1	
Schering	Pegetron Redipen		
	Kit 200 mg - 120 mcg/0,5 mL	1	
Schering	Pegetron Redipen		
	Kit 200 mg - 150 mcg/0,5 mL	1”	;

(2) by inserting the following after the line concerning the medication “Remicade I.V. Perf. Pd 100 mg”:

“Northern T	Remodulin Inj. Sol. 1 mg/mL	20 ml
Northern T	Remodulin Inj. Sol. 2,5 mg/mL	20 ml
Northern T	Remodulin Inj. Sol. 5 mg/mL	20 ml
Northern T	Remodulin Inj. Sol. 10 mg/mL	20 ml”

(3) by inserting the following after the line concerning the medication “Viracept Tab. 250 mg”:

“Pfizer Viracept Tab. 625 mg 120”.

**3.** The List of medications is amended in Appendix IV entitled “Exceptional Medications, With Recognized Indications for Payment Purposes”:

(1) by deleting the following:

“BRIMONIDINE TARTRATE, 0.15% oph. sol.:

◆ where an allergy to benzalkonium chloride has been documented;

CLINDAMYCIN PHOSPHATE, top. sol.:

◆ for treatment of acne vulgaris in persons for whom topical erythromycin is ineffective or poorly tolerated;”;

(2) by replacing the indications accompanying the medication “EPOETIN ALPHA” by the following:

“◆ for treatment of anemia related to severe chronic renal failure (creatinine clearance less than or equal to 35 mL/min);

◆ for treatment of chronic and symptomatic non-hemolytic anemia not caused by an iron, folic acid or vitamin B<sub>12</sub> deficiency in persons having a hemoglobin rate less than or equal to 100 g/L.

The maximum duration of the initial authorization is three months. When requesting continuation of treatment, the physician must provide evidence of a beneficial effect defined by an increase in the reticulocyte count of at least 40x10<sup>9</sup>/L or an increase in the hemoglobine measurement of at least 10 g/L;”;

(3) by inserting the following after the third indication accompanying the medication “FILGRASTIM”:

“◆ in subsequent cycles of curative chemotherapy, for treatment of persons having suffered from neutropenia (neutrophil count below 1.5 x 10<sup>9</sup>/L) during the first cycles of chemotherapy and for whom a reduction in the dose or a delay in the chemotherapy administration plan is unacceptable;”;

(4) by replacing the second indication accompanying the medication “FLUDARABINE PHOSPHATE” by the following:

“◆ for treatment of persons suffering from non-Hodgkin’s lymphoma of low-malignancy or from Waldenstrom’s macroglobulinemia where second-line chemotherapy, specifically CAP (cyclophosphamide, doxorubicin and prednisone), CHOP (cyclophosphamide, doxorubicin, vincristine and prednisone) and CVP (cyclophosphamide, vincristine and prednisone) has failed, is not tolerated or is contraindicated;”;

(5) by inserting the following medication and the accompanying indication after the medication “NUTRITIONAL FORMULAS – SKIM MILK/COCONUT OIL”:

“NUTRITIONAL FORMULAS – FOLLOW-UP PREPARATIONS FOR PREMATURE INFANTS:

◆ for infants whose birth weight is less than or equal to 1 800 g or who are born after 34 weeks of pregnancy or less.

In this case, the maximum duration of the authorization will be until one year corrected age, in other words, until one year after the expected date of birth;”;

(6) by inserting the following medication and the accompanying indication after the medication “OXYBUTYNINE CHLORIDE, l.a. tab.”:

“OXYBUTYNINE, skin patch:

◆ for treatment of vesical hyperactivity where immediate-release oxybutynine is poorly tolerated;”;



(7) by replacing the indication accompanying the medication “PIMECROLIMUS” by the following:

“◆ for treatment of atypical dermatitis in children, where a topical corticosteroid treatment has failed;”;

(8) by inserting the following medication and the accompanying indication after the medication “POLYVINYL ALCOHOL/POVIDONE”:

“PROGESTERONE, caps.:

◆ for persons unable to take medroxyprogesterone acetate because of major intolerance;”;

(9) by replacing the indications accompanying the medication “RIBAVIRIN/INTERFERON ALFA-2B (PEGYLATED)” by the following:

◆ for treatment of persons suffering from chronic hepatitis C of genotype 2 or 3.

The maximum duration of the authorization will be 24 weeks.

However, persons who, during a previous treatment with an association of ribavirin/interferon alfa-2b (pegylated), did not obtain a negativation of their viremia after 24 weeks of treatment or a sustained virological response 24 weeks after the end of the treatment are not eligible for a second treatment.

◆ for treatment of persons suffering from chronic hepatitis C of a genotype other than 2 or 3

and

for treatment of chronic hepatitis C in persons infected with HIV of any genotype.

The total duration of the authorization is a maximum of 48 weeks. Authorizations will be granted under different conditions based on the type of test conducted for the purpose of evaluating response to the treatment after the first 12 weeks of treatment.

The initial request is authorized for a maximum of 20 weeks. A quantitative or qualitative HCV-RNA screening test 12 weeks from the beginning of the treatment is necessary to determine response to the treatment.

• In the case of a qualitative test, another authorization, for a maximum of 28 weeks, will be granted for treatment termination purposes, only if the test result is negative.

• In the case of a quantitative test, another authorization, for an additional maximum of 12 weeks, will be granted only if the test result shows a decrease in viremia greater than or equal to 2 log compared with pre-treatment viremia.

Thereafter, an authorization will be granted, for a maximum of 16 weeks for treatment termination purposes, only if the qualitative HCV-RNA result is negative after 24 weeks of treatment.

However, persons who, during a previous treatment with an association of ribavirin/interferon alfa-2b (pegylated),

– did not obtain a 2-log decrease in viremia after 12 weeks compared to the pre-treatment value;

– did not obtain a negativation of their viremia after a minimum of 24 weeks of treatment;

– did not obtain a sustained virological response 24 weeks after the end of the treatment;

are not eligible for a second treatment.

◆ for treatment of chronic hepatitis C in persons having received a transplant.

The maximum duration of the authorization will be 48 weeks.

However, persons who, during a previous treatment with an association of ribavirin/interferon alfa-2b (pegylated), did not obtain a negativation of their viremia after 48 weeks of treatment or a sustained virological response 24 weeks after the end of the treatment are not eligible for a second treatment;”;

(10) by inserting the following medication and the accompanying indications after the medication “RIBAVIRIN/INTERFERON ALFA-2B (PEGYLATED)” and the accompanying indications:

“RIBAVIRIN/PEGINTERFERON ALFA-2A:

◆ for treatment of persons suffering from chronic hepatitis C of genotype 2 or 3.

The maximum duration of the authorization will be 24 weeks.

However, persons who, during a previous treatment with an association of ribavirin/peginterferon alfa-2a, did not obtain a negativation of their viremia after 24 weeks of treatment or a sustained virological response 24 weeks after the end of the treatment are not eligible for a second treatment.

◆ for treatment of persons suffering from chronic hepatitis C of a genotype other than 2 or 3

and

for treatment of chronic hepatitis C in persons infected with HIV of any genotype.

The total duration of the authorization is a maximum of 48 weeks. Authorizations will be granted under different conditions based on the type of test conducted for the purpose of evaluating response to the treatment after the first 12 weeks of treatment.

The initial request is authorized for a maximum of 20 weeks. A quantitative or qualitative HCV-RNA screening test 12 weeks from the beginning of the treatment is necessary to determine response to the treatment.

- In the case of a qualitative test, another authorization, for a maximum of 28 weeks, will be granted for treatment termination purposes, only if the test result is negative.

- In the case of a quantitative test, another authorization, for an additional maximum of 12 weeks, will be granted only if the test result shows a decrease in viremia greater than or equal to 2 log compared with pre-treatment viremia.

Thereafter, an authorization will be granted, for a maximum of 16 weeks for treatment termination purposes, only if the qualitative HCV-RNA result is negative after 24 weeks of treatment.

However, persons who, during a previous treatment with an association of ribavirin/interferon alfa-2a,

- did not obtain a 2-log decrease in viremia after 12 weeks compared to the pre-treatment value;

- did not obtain a negativation of their viremia after a minimum of 24 weeks of treatment;

- did not obtain a sustained virological response 24 weeks after the end of the treatment;

are not eligible for a second treatment.

◆ for treatment of chronic hepatitis C in persons having received a transplant.

The maximum duration of the authorization will be 48 weeks.

However, persons who, during a previous treatment with an association of ribavirin/peginterferon alfa-2a, did not obtain a negativation of their viremia after 48 weeks of treatment or a sustained virological response 24 weeks after the end of the treatment are not eligible for a second treatment;”;

(11) by replacing the indications accompanying the medication “TACROLIMUS, top. oint.” by the following:

“◆ for treatment of atopic dermatitis in children, following failure of a treatment with a topical corticosteroid;

◆ for treatment of atopic dermatitis in adults, following failure of at least two treatments with a different topical corticosteroid of intermediate strength or greater, or following failure of at least two treatments on the face with a different low-strength topical corticosteroid;”;

(12) by inserting the following medication and the accompanying indications after the medication “TRANDOLAPRIL/VERAPAMIL HYDROCHLORIDE”:

“TREPROSTINIL SODIUM:

◆ for treatment of pulmonary arterial hypertension of WHO functional class III or IV, whether primitive or secondary to scleroderma, that is symptomatic despite the optimal conventional treatment;

Persons must be evaluated and monitored by physicians working in designated centres specializing in the treatment of pulmonary arterial hypertension;”.

4. The List of medications is amended:

(1) by inserting, in order of classification of the medications, the following medications and the accompanying information:

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
------	------------	--------------	------	----------------------	------------

**8:12:02****AMINOGLYCOSIDES****TOBRAMYCIN SULFATE** [P]

Inj. Sol.

			10 mg/mL		
02230639	<i>Tobramycin Injection</i>	PPC	2 ml	2,95	1,4750

Inj. Sol.

			40 mg/mL LPM		
02230640	<i>Tobramycin Injection</i>	PPC	30 ml	⊕ 61,84	2,0613

**8:12:04****ANTIFUNGAL ANTIBIOTICS****FLUCONAZOLE** [P]

Caps.

			150 mg		
02255510	<i>Riva-Fluconazole</i>	Riva	1	9,19	9,1900

**8:12:06****CEPHALOSPORINS****CEFTAZIDIME PENTAHYDRATE** [P]

Inj. Pd

			1 g LPM		
00886971	<i>Ceftazidime pour injection</i>	PPC	1	⊕ 18,85	18,8500

Inj. Pd

			2 g LPM		
00886955	<i>Ceftazidime pour injection</i>	PPC	1	⊕ 37,10	37,1000

Inj. Pd

			6 g LPM		
00886963	<i>Ceftazidime pour injection</i>	PPC	1	⊕ 111,29	111,2900

**8:18:08****ANTIRETROVIRAL AGENTS****NELFINAVIR MESYLATE** [P]

Tab.

			625 mg		
02248761	<i>Viracept</i>	Pfizer	120	546,00	4,5500

**8:20****ANTIMALARIAL AGENTS****HYDROXYCHLOROQUIN SULFATE** [P]

Tab.

			200 mg LPM		
02252600	<i>Gen-Hydroxychloroquine</i>	Genpharm	100	33,01	⊕ 0,3301

**QUININE SULFATE**

Caps.

			200 mg LPM		
02254514	<i>Apo-Quinine</i>	Apotex	100	23,90	⊕ 0,2390

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
			300 mg <b>LPM</b>		
02254522	<i>Apo-Quinine</i>	Apotex	100	37,50	0,3750

**20:12:04****ANTICOAGULANTS****DALTEPARINE SODIC**

S.C. Inj.Sol (syr)

			7 500 UI/0,3 ml		
99100159	<i>Fragmin</i>	Pfizer	1	14,25	14,2500

**24:06:06****FIBRIC ACID DERIVATIVES****GEMFIBROZIL**

Caps.

			300 mg <b>LPM</b>		
02254859	<i>Phl-Gemfibrozil</i>	Pharmel	500	148,20	0,2964

Tab.

			600 mg <b>LPM</b>		
02254867	<i>Phl-Gemfibrozil</i>	Pharmel	500	376,00	0,7520

**24:06:08****HMG-COA REDUCTASE INHIBITORS****LOVASTATINE**

Tab.

			20 mg <b>LPM</b>		
02248572	<i>Co Lovastatin</i>	Cobalt	500	545,35	1,0907

Tab.

			40 mg <b>LPM</b>		
02248573	<i>Co Lovastatin</i>	Cobalt	100	201,17	2,0117

**PRAVASTATINE SODIUM**

Tab.

			10 mg		
02249766	<i>Phl-Pravastatin</i>	Pharmel	100	95,30	0,9530

Tab.

			20 mg		
02249774	<i>Phl-Pravastatin</i>	Pharmel	500	562,15	1,1243

Tab.

			40 mg		
02249782	<i>Phl-Pravastatin</i>	Pharmel	100	135,43	1,3543

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
------	------------	--------------	------	-------------------	------------

**SIMVASTATIN** 

			5 mg		
02253690	<i>Phl-Simvastatin</i>	Pharmel	100	56,70	0,5670
02252619	<i>pms-Simvastatin</i>	Phmscience	100	56,70	0,5670

			10 mg		
02253704	<i>Phl-Simvastatin</i>	Pharmel	500	560,70	1,1214
02252635	<i>pms-Simvastatin</i>	Phmscience	100	112,14	1,1214

			20 mg		
02253712	<i>Phl-Simvastatin</i>	Pharmel	100	138,60	1,3860
02252643	<i>pms-Simvastatin</i>	Phmscience	100	138,60	1,3860

			40 mg		
02253720	<i>Phl-Simvastatin</i>	Pharmel	100	138,60	1,3860
02252651	<i>pms-Simvastatin</i>	Phmscience	100	138,60	1,3860

			80 mg		
02253739	<i>Phl-Simvastatin</i>	Pharmel	100	138,60	1,3860
02252678	<i>pms-Simvastatin</i>	Phmscience	100	138,60	1,3860

**24:12:08****NITRATES AND NITRITES****GLYCERYL TRINITRATE**

			0,2 mg/h LPM		
02230732	<i>Trinipatch</i>	Triton	30	17,00	⊕ 0,5667

			0,4 mg/h LPM		
02230733	<i>Trinipatch</i>	Triton	30	19,20	⊕ 0,6400

			0,6 mg/h LPM		
02230734	<i>Trinipatch</i>	Triton	30	19,20	⊕ 0,6400

**24:20****ALPHA-ADRENERGICS BLOCKING AGENTS****TERAZOSIN HYDROCHLORIDE** 

			1 mg LPM		
02246544	<i>Phl-Terazosin</i>	Pharmel	100	34,90	⊕ 0,3490

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
Tab.				2 mg LPM	
02246545	<i>Phl-Terazosin</i>	Pharmel	100	44,36	0,4436

Tab.				5 mg LPM	
02246546	<i>Phl-Terazosin</i>	Pharmel	100	60,25	0,6025

**24:24**  
**BÉTA-ADRENERGICS BLOCKING AGENTS**  
**ATENOLOL** 

Tab.				50 mg LPM	
02255545	<i>Co Atenolol</i>	Cobalt	500	175,75	0,3515

Tab.				100 mg LPM	
02255553	<i>Co Atenolol</i>	Cobalt	500	288,85	0,5777

**METOPROLOL TARTRATE** 

Tab.				25 mg LPM	
02253496	<i>Phl-Metoprolol-L</i>	Pharmel	100	6,43	0,0643

Tab.				50 mg LPM	
02253518	<i>Phl-Metoprolol-L</i>	Pharmel	1000	122,50	0,1225

Tab.				100 mg LPM	
02253526	<i>Phl-Metoprolol-L</i>	Pharmel	1000	222,30	0,2223

**24:28**  
**CALCIUM-CHANNEL BLOCKING AGENTS**  
**DILTIAZEM HYDROCHLORIDE** 


L.A. Tab.				120 mg	
02256738	<i>Tiazac XC</i>	Biovail	90	69,13	0,7681

L.A. Tab.				180 mg	
02256746	<i>Tiazac XC</i>	Biovail	90	91,76	1,0196

L.A. Tab.				240 mg	
02256754	<i>Tiazac XC</i>	Biovail	90	121,71	1,3523

L.A. Tab.				300 mg	
02256762	<i>Tiazac XC</i>	Biovail	90	121,71	1,3523

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
L.A. Tab.			360 mg		
02256770	<i>Tiazac XC</i>	Biovail	90	121,71	1,3523

**24:32:08****ANGIOTENSIN II RECEPTOR ANTAGONISTS****EPROSARTAN (MESYLATE D')/HYDROCHLOROTHIAZIDE **


Tab.			600 mg - 12.5 mg		
02253631	<i>Teveten Plus</i>	Solvay	100	102,00	1,0200


**28:08:04****NONSTEROIDAL ANTI- INFLAMMATORY AGENTS****MELOXICAM **

Tab.			7,5 mg		
02255987	<i>Gen-Meloxicam</i>	Genpharm	100	49,13	0,4913
02250012	<i>Co Meloxicam</i>	Cobalt	100	49,14	0,4914

Tab.			15 mg		
02250020	<i>Co Meloxicam</i>	Cobalt	100	56,70	0,5670
02255995	<i>Gen-Meloxicam</i>	Genpharm	100	56,70	0,5670

**28:08:92****MISCELLANEOUS****ACETAMINOPHEN/ CODEINE PHOSPHATE **

Tab.			300 mg à 325 mg -30 mg LPM		
02254271	<i>Phl-Acet-Codeine 30</i>	Pharmel	500	65,00	 0,1300

Tab.			300 mg à 325 mg -60 mg LPM		
02254263	<i>Phl-Acet-Codeine 60</i>	Pharmel	100	13,84	 0,1384

**28:12:92****MISCELLANEOUS ANTICONVULSANTS****GABAPENTIN **

Tab.			600 mg		
02255898	<i>pms-Gabapentin</i>	Phmscience	500	652,25	1,3045

Tab.			800 mg		
02255901	<i>pms-Gabapentin</i>	Phmscience	500	869,65	1,7393

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
------	------------	--------------	------	----------------------	------------

**28:16:04****ANTIDEPRESSANTS****CITALOPRAM HYDROMIDE** 

Tab.

				20 mg	
02252112	<i>Ratio-Citalopram</i>	Ratiopharm	500	437,50	0,8750

Tab.

				40 mg	
02252120	<i>Ratio-Citalopram</i>	Ratiopharm	100	87,50	0,8750

**FLUVOXAMINE MALEATE** 

Tab.

				50 mg	
02255529	<i>Co Fluvoxamine</i>	Cobalt	250	123,80	0,4952

Tab.

				100 mg	
02255537	<i>Co Fluvoxamine</i>	Cobalt	250	222,55	0,8902

**MIRTAZAPINE** 

Tab. or oral disint.


				15 mg	
02248542	<i>Remeron RD</i>	Organon	30	11,70	0,3900

Tab. or oral disint.

				30 mg	
02248543	<i>Remeron RD</i>	Organon	30	23,40	0,7800
02252279	<i>Phl-Mirtazapine</i>	Pharmel	100	78,12	0,7812


Tab. or oral disint.

				45 mg	
02248544	<i>Remeron RD</i>	Organon	30	35,10	1,1700

**28:16:08****ANTIPSYCHOTIC AGENTS****LOXAPINE HYDROCHLORIDE** 

Oral Sol.

				25 mg/mL	LPM
02255456	<i>Phl-Loxapine</i>	Pharmel	100 ml	⊕ 52,32	0,5232

**LOXAPINE SUCCINATE** 

Tab.

				2,5 mg	LPM
02255448	<i>Phl-Loxapine</i>	Pharmel	100	7,50	⊕ 0,0750



CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
------	------------	--------------	------	----------------------	------------

**28:24:08****BENZODIAZEPINES****FLURAZEPAM HYDROCHLORIDE**

Caps. or Tab.

02248126	<i>Bio-Flurazepam</i>	Biomed	120	15 mg LPM 8,10	0,0675
----------	-----------------------	--------	-----	-------------------	--------

Caps. or Tab.

02248127	<i>Bio-Flurazepam</i>	Biomed	120	30 mg LPM 9,30	0,0775
----------	-----------------------	--------	-----	-------------------	--------

**NITRAZEPAM**

Tab.

02255561	<i>Nitrazepam</i>	Pro Doc	100	5 mg LPM 8,57	0,0857
----------	-------------------	---------	-----	------------------	--------

Tab.

02255588	<i>Nitrazepam</i>	Pro Doc	100	10 mg LPM 12,82	0,1282
----------	-------------------	---------	-----	--------------------	--------

**40:08****ALKALINIZING AGENTS****SODIUM BICARBONATE**

I.V. Inj. Sol.

99100177	<i>Bicarbonate de Sodium 8.4%</i>	Abbott	50 ml	1 mmol/mL LPM 3,27	0,0654
----------	---------------------------------------	--------	-------	-----------------------	--------

**40:28:10****POTASSIUM-SPARING DIURETICS****AMILORIDE HYDROCHLORIDE**

Tab.

02249510	<i>Apo-Amiloride</i>	Apotex	100	5 mg LPM 20,02	0,2002
----------	----------------------	--------	-----	-------------------	--------

**52:04:06****ANTIVIRALS****TRIFLURIDINE**

Oph. Sol.

02248529	<i>Sab-Trifluridine</i>	Sabex	7,5 ml	1 % LPM 24,50	3,2667
----------	-------------------------	-------	--------	------------------	--------

**52:04:12****MISCELLANEOUS ANTI-INFECTIVES****OFLOXACINE**

Oph. Sol.

02252570	<i>pms-Ofloxacin</i>	Phmscience	5 ml	0,3 % 4,96	0,9920
----------	----------------------	------------	------	---------------	--------

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
------	------------	--------------	------	-------------------	------------

**56:40****MISCELLANEOUS GI DRUGS****RANITIDINE HYDROCHLORIDE**

Oral Sol.

150 mg/10 mL LPM

02242940	<i>Novo-Ranidine</i>	Novopharm	300 ml	39,15	⊕ 0,1305
----------	----------------------	-----------	--------	-------	----------

**68:32****PROGESTINS****MEDROXYPROGESTERONE ACETATE**

Tab.

2,5 mg LPM

02253550	<i>Medroxy-2.5</i>	Pro Doc	500	39,70	⊕ 0,0794
----------	--------------------	---------	-----	-------	----------

Tab.

5 mg LPM

02253577	<i>Medroxy-5</i>	Pro Doc	500	78,45	⊕ 0,1569
----------	------------------	---------	-----	-------	----------

**84:04:08****ANTIFUNGALS****TERCONAZOL**

Vag. Cr. (App.)

0,4 %

02247651	<i>Taro-Terconazole</i>	Taro	45 g	12,27	0,2727
----------	-------------------------	------	------	-------	--------

**92:00:02****OTHER MISCELLANEOUS****ALENDRONATE MONOSODIUM**

Tab.

5 mg

02248727	<i>Apo-Alendronate</i>	Apotex	100	103,70	1,0370
----------	------------------------	--------	-----	--------	--------

Tab.

10 mg





02248728	<i>Apo-Alendronate</i>	Apotex	100	110,57	1,1057
----------	------------------------	--------	-----	--------	--------

**CYPROTERONE ACETATE**

Tab.

50 mg LPM

02245898	<i>Apo-Cyproterone</i>	Apotex	100	140,85	⊕ 1,4085
----------	------------------------	--------	-----	--------	----------






CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
<b>DISODIC CLODRONATE</b> 					
Caps. 400 mg					
02245828	<i>Clasteon</i>	Oryx	120	145,00	1,2083
<b>MOFETILMYCOPHENOLATE</b> 					
Oral Susp. 200 mg/mL					
02242145	<i>Cellcept</i>	Roche	175 ml	288,68	1,6496
<b>PAMIDRONATE DISODIUM</b> 					
I.V. inf. pd/sol. 30 mg					
02246597	<i>Pamidronate Disodium Injection</i>	PPC	1	88,35	88,3500
I.V. inf. pd/sol. 60 mg					
02246598	<i>Pamidronate Disodium Injection</i>	PPC	1	176,70	176,7000
I.V. inf. pd/sol. 90 mg					
02246599	<i>Pamidronate Disodium Injection</i>	PPC	1	265,05	265,0500
<b>TERAZOSIN HYDROCHLORIDE</b> 					
Tab. 10 mg LPM					
02246547	<i>Phl-Terazosin</i>	Pharmel	100	88,20	0,8820



(2) by inserting, in alphabetical order of the exceptional medications, the following medications and the accompanying information:

#### EXCEPTIONAL MEDICATIONS

##### CARVEDILOL

Tab. 3,125 mg					
02252309	<i>Ratio-Carvedilol</i>	Ratiopharm	100	80,01	0,8001
Tab. 6,25 mg					
02252317	<i>Ratio-Carvedilol</i>	Ratiopharm	100	80,01	0,8001
Tab. 12,5 mg					
02252325	<i>Ratio-Carvedilol</i>	Ratiopharm	100	80,01	0,8001
Tab. 25 mg					
02252333	<i>Ratio-Carvedilol</i>	Ratiopharm	100	80,01	0,8001

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
<b>GLICLAZIDE</b> 					
Tab. 80 mg					
02254719	Rhoxal-Gliclazide	Rhoxal	100	27,90	0,2790
<b>MICRONIZED PROGESTERONE</b> 					
Caps. 100 mg					
02166704	Prometrium	Schering	100	81,96	0,8196
<b>NUTRITIONAL FORMULAS - POLYMERIC LOW-RESIDUE</b>					
Pudding suppl.					
99100181	Boost	Novartis-N	142 g	1,53	0,0108
<b>NUTRITIONAL FORMULAS - POST-DISCHARGE PRETERM FORMULA (INFANTS)</b>					
Ped. Oral Pd 363 g suppl.					
99100123	Similac Advance Neosure	Ross	1	13,88	13,8800
99100122	Enfamil Enfacare A+	M.J.	1	14,16	14,1600
<b>OXYBUTYNIN</b> 					
Patch 36 mg					
02254735	Oxytrol	Paladin	8	49,00	6,1250
<b>RIBAVIRIN/PEGINTERFERON ALFA-2A</b> 					
Kit 200mg- 180 mcg/0,5ml					
02253429	Pegasys RBV (28)	Hoffmann	1	395,84	395,8400
99100171	Pegasys RBV (35)	Roche	1	395,84	395,8400
99100173	Pegasys RBV (42)	Roche	1	395,84	395,8400
Kit 200 mg- 180 mcg/1ml					
02253410	Pegasys RBV (28)	Hoffmann	1	395,84	395,8400
99100172	Pegasys RBV (35)	Roche	1	395,84	395,8400
99100174	Pegasys RBV (42)	Roche	1	395,84	395,8400
<b>RIBAVIRINE/INTERFERON ALFA-2B (PEGYLATED)</b> 					
Kit 200 mg-80 mcg/0,5 mL					
02254581	Pegatron Redipen	Schering	1	752,20	752,2000
Kit 200 mg -100 mcg/0,5 mL					
02254603	Pegatron Redipen	Schering	1	752,20	752,2000

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
Kit			200 mg-120 mcg/0,5 mL		
02254638	<i>Pegatron Redipen</i>	Schering	1	831,18	831,1800
Kit			200 mg-150 mcg/0,5 mL		
02254646	<i>Pegatron Redipen</i>	Schering	1	831,18	831,1800
<b>SOMATROPIN</b> 					
Cartridge			10 mg		
02249002	<i>Nutropin AQ Pen</i>	Roche	1	381,80	381,8000
<b>TREPROSTINIL SODIUM</b> 					
Inj. Sol.			1 mg/mL		
02246552	<i>Remodulin</i>	Northern T	20 ml	900,00	45,0000
Inj. Sol.			2,5 mg/mL		
02246553	<i>Remodulin</i>	Northern T	20 ml	2250,00	112,5000
Inj. Sol.			5 mg/mL		
02246554	<i>Remodulin</i>	Northern T	20 ml	4500,00	225,0000
Inj. Sol.			10 mg/mL		
02246555	<i>Remodulin</i>	Northern T	20 ml	9000,00	450,0000

(3) by inserting, in alphabetical order of the products for extemporaneous preparations, the following products and the accompanying information:

**PRODUCTS FOR EXTEMPO- RANEOUS PREPARATIONS**

**ERYTHROMYCIN** 

Pd

99100163			2 g		
----------	--	--	-----	--	--

**VANCOMYCIN HYDROCHLORIDE** 

Pd

99100176			1 g		
----------	--	--	-----	--	--

5. The List of medications is amended by replacing the information accompanying the following medications by the following information :

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
<b>8:12:02</b>					
<b>AMINOGLYCOSIDES</b>					
<b>TOBRAMYCIN SULFATE</b> [P]					
Inj. Sol. 40 mg/mL LPM					
02241210	<i>Tobramycine (sulfate de)</i>	Sabex	30 ml	61,84	2,0613
99005069	<i>Tobramycine (sans preservatif)</i>	Sabex	2 ml	4,34	2,1700
<b>8:12:06</b>					
<b>CEPHALOSPORINS</b>					
<b>CEFTAZIDIME PENTAHYDRATE</b> [P]					
Inj. Pd 1 g LPM					
02212218	<i>Fortaz</i>	GSK	1	20,19	20,1900
Inj. Pd 2 g LPM					
02212226	<i>Fortaz</i>	GSK	1	39,73	39,7300
Inj. Pd 6 g LPM					
02212234	<i>Fortaz</i>	GSK	1	119,19	119,1900
<b>8:18</b>					
<b>ANTIVIRALS</b>					
<b>ACYCLOVIR SODIUM</b> [P]					
I.V. Perf. Sol. 50 mg/mL					
02236926	<i>Acyclovir Sodique</i>	PPC	20 ml	170,34	8,5170
<b>8:22</b>					
<b>QUINOLONES</b>					
<b>CIPROFLOXACIN</b> [P]					
Tab. 500 mg LPM					
02229522	<i>Apo-Ciproflo</i>	Apotex	500	877,00	1,7540
02251760	<i>Ciprofloxacine-500</i>	Pro Doc	500	877,00	1,7540
02245648	<i>Gen-Ciprofloxacine</i>	Genpharm	500	877,00	1,7540
02248438	<i>pms-Ciprofloxacine</i>	Phmscience	500	877,00	1,7540
02251248	<i>Riva-Ciprofloxacine</i>	Riva	500	877,00	1,7540

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
Tab.			750 mg LPM		
02229523	<i>Apo-Ciprofloxx</i>	Apotex	100	330,82	⊕ 3,3082
02161753	<i>Novo-Ciprofloxxacin</i>	Novopharm	100	330,82	⊕ 3,3082
02251337	<i>Phl-Ciprofloxxacin</i>	Pharmel	100	330,82	⊕ 3,3082
02248439	<i>pms-Ciprofloxxacin</i>	Phmscience	100	330,82	⊕ 3,3082
02246827	<i>Ratio-Ciprofloxxacin</i>	Ratiopharm	100	330,82	⊕ 3,3082

**12:12**  
**SYMPATHOMIMETIC AGENTS**  
**SALBUTAMOL**

Oral aerosol			100 mcg/dose LPM		
02232570	<i>Airomir</i>	3M Pharma	200 dose(s)	⊕ 7,74	0,0387
02245669	<i>Apo-Salvent Exempt de CFC</i>	Apotex	200 dose(s)	⊕ 7,73	0,0387
02244914	<i>Ratio-Salbutamol HFA</i>	Ratiopharm	200 dose(s)	⊕ 7,73	0,0387

**SALBUTAMOL SULFATE**

Sol. Inh.			1 mg/mL (2,5 mL) LPM		
02236932	<i>Phl-Salbutamol Polynebs</i>	Pharmel	20	12,17	⊕ 0,6085

Sol. Inh.			2 mg/mL (2,5 mL) LPM		
02236933	<i>Phl-Salbutamol Polynebs</i>	Pharmel	20	23,11	⊕ 1,1555

**24:04:04**  
**ANTIARRHYTHMIC AGENTS**  
**DISOPYRAMIDE**

Caps.			100 mg		
02224801	<i>Rythmodan</i>	Aventis	84	17,59	0,2094

**24:20**  
**ALPHA-ADRENERGICS BLOCKING AGENTS**  
**TERAZOSIN HYDROCHLORIDE**

Tab.			1 mg LPM		
02234502	<i>Apo-Terazosin</i>	Apotex	500	174,50	⊕ 0,3490
02230805	<i>Novo-Terazosin</i>	Novopharm	100	34,90	⊕ 0,3490
02233047	<i>Nu-Terazosin</i>	Nu-Pharm	100	34,90	⊕ 0,3490
02243518	<i>pms-Terazosin</i>	Phmscience	100	34,90	⊕ 0,3490
02218941	<i>Ratio-Terazosin</i>	Ratiopharm	100	34,90	⊕ 0,3490
02237476	<i>Terazosin-1</i>	Pro Doc	500	174,50	⊕ 0,3490
00818658	<i>Hytrin</i>	Abbott	100	55,40	0,5540

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
Tab.				2 mg LPM	
02234503	<i>Apo-Terazosin</i>	Apotex	500	221,80	0,4436
02230806	<i>Novo-Terazosin</i>	Novopharm	100	44,36	0,4436
02233048	<i>Nu-Terazosin</i>	Nu-Pharm	100	44,36	0,4436
02243519	<i>pms-Terazosin</i>	Phmscience	100	44,36	0,4436
02218968	<i>Ratio-Terazosin</i>	Ratiopharm	100	44,36	0,4436
02237477	<i>Terazosin-2</i>	Pro Doc	500	221,80	0,4436
00818682	<i>Hytrin</i>	Abbott	100	70,42	0,7042

Tab.				5 mg LPM	
02234504	<i>Apo-Terazosin</i>	Apotex	500	301,25	0,6025
02230807	<i>Novo-Terazosin</i>	Novopharm	100	60,25	0,6025
02233049	<i>Nu-Terazosin</i>	Nu-Pharm	100	60,25	0,6025
02243520	<i>pms-Terazosin</i>	Phmscience	100	60,25	0,6025
02218976	<i>Ratio-Terazosin</i>	Ratiopharm	100	60,25	0,6025
02237478	<i>Terazosin-5</i>	Pro Doc	500	301,25	0,6025
00818666	<i>Hytrin</i>	Abbott	100	95,64	0,9564

**24:24****BÊTA-ADRENERGICS BLOCKING AGENTS****BISOPROLOL FUMARATE [P]**

Tab.				5 mg	
02247439	<i>Rhoxal-Bisoprolol</i>	Rhoxal	100	22,05	0,2205

Tab.				10 mg	
02247440	<i>Rhoxal-Bisoprolol</i>	Rhoxal	100	36,54	0,3654

**24:32:04****ANGIOTENSIN-CONVERTING ENZYME INHIBITORS (ACEI)****SODIUM FOSINOPRIL [P]**

Tab.				10 mg	
02242733	<i>Lin-Fosinopril</i>	Linson	100	49,77	0,4977
02247802	<i>Novo-Fosinopril</i>	Novopharm	100	49,77	0,4977

Tab.				20 mg	
02242734	<i>Lin-Fosinopril</i>	Linson	100	59,85	0,5985
02247803	<i>Novo-Fosinopril</i>	Novopharm	100	59,85	0,5985



CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
------	------------	--------------	------	-------------------	------------

**28:12:92****MISCELLANEOUS ANTICONVULSANTS****VALPROATE SODIUM** 

Syr.

250 mg/5 mL LPM

02238210	<i>Valproic Acid</i>	Pharmel	450 ml	25,96	0,0577
----------	----------------------	---------	--------	-------	--------

**28:16:04****ANTIDEPRESSANTS****MIRTAZAPINE** 

Tab. or oral disint.

15 mg

02250594	<i>Rhoxal-Mirtazapine</i>	Rhoxal	50	19,50	0,3900
----------	---------------------------	--------	----	-------	--------

Tab. or oral disint.

30 mg

02248762	<i>pms - Mirtazapine</i>	Phmscience	100	78,12	0,7812
02250608	<i>Rhoxal-Mirtazapine</i>	Rhoxal	100	78,12	0,7812
02243910	<i>Remeron</i>	Organon	30	37,20	1,2400

**PAROXÉTINE HYDROCHLORIDE** 

Tab.

20 mg

02240908	<i>Apo-Paroxetine</i>	Apotex	500	500,85	1,0017
02248013	<i>Gen-Paroxetine</i>	Genpharm	500	500,85	1,0017
02248557	<i>Novo-Paroxetine</i>	Novopharm	500	500,85	1,0017
02248914	<i>Paroxetine-20</i>	Pro Doc	500	500,85	1,0017
02248451	<i>Phl-Paroxetine</i>	Pharmel	500	500,85	1,0017
02247751	<i>pms-Paroxetine</i>	Phmscience	500	500,85	1,0017
02247811	<i>Ratio-Paroxetine</i>	Ratiopharm	500	500,85	1,0017
02248560	<i>Riva-Paroxetine</i>	Riva	500	500,85	1,0017

Tab.

30 mg

02240909	<i>Apo-Paroxetine</i>	Apotex	100	106,47	1,0647
02248014	<i>Gen-Paroxetine</i>	Genpharm	100	106,47	1,0647
02248558	<i>Novo-Paroxetine</i>	Novopharm	100	106,47	1,0647
02248915	<i>Paroxetine-30</i>	Pro Doc	100	106,47	1,0647
02248452	<i>Phl-Paroxetine</i>	Pharmel	100	106,47	1,0647
02247752	<i>pms-Paroxetine</i>	Phmscience	100	106,47	1,0647
02247812	<i>Ratio-Paroxetine</i>	Ratiopharm	30	31,94	1,0647
02248561	<i>Riva-Paroxetine</i>	Riva	100	106,47	1,0647

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
------	------------	--------------	------	-------------------	------------

**28:16:08****ANTIPSYCHOTIC AGENTS****LOXAPINE HYDROCHLORIDE**

Oral Sol.

25 mg/mL LPM

02239101	<i>pms-Loxapine</i>	Phmscience	100 ml	52,32	⊕ 0,5232
----------	---------------------	------------	--------	-------	----------

**LOXAPINE SUCCINATE**

Tab.

2,5 mg LPM

02242868	<i>pms-Loxapine</i>	Phmscience	100	7,50	⊕ 0,0750
----------	---------------------	------------	-----	------	----------

**28:24:08****BENZODIAZEPINES****LORAZEPAM**

Tab.

0,5 mg LPM

02041413	<i>Ativan</i>	Wyeth	500	17,95	⊕ 0,0359
----------	---------------	-------	-----	-------	----------

**40:08****ALKALINIZING AGENTS****SODIUM BICARBONATE**

I.V. Inj. Sol.

0,9 mmol/mL LPM

00701548	<i>Bicarbonate de Sodium 7.5%</i>	AZC	50 ml	3,93	⊕ 0,0786
00038083	<i>Bicarbonate de Sodium</i>	Abbott	50 ml	13,75	0,2750

**40:28:10****POTASSIUM-SPARING DIURETICS****AMILORIDE HYDROCHLORIDE**

Tab.

5 mg LPM

00487805	<i>Midamor</i>	Merck	100	28,60	0,2860
----------	----------------	-------	-----	-------	--------

**52:04:06****ANTIVIRALS****TRIFLURIDINE**

Oph. Sol.

1 % LPM

00687456	<i>Viroptic</i>	Theramed	7,5 ml	⊕ 24,50	3,2667
----------	-----------------	----------	--------	---------	--------

**56:40****MISCELLANEOUS GI DRUGS****MISOPROSTOL**

Tab.

200 mcg LPM

02244125	<i>pms-Misoprostol</i>	Phmscience	500	142,65	⊕ 0,2853
----------	------------------------	------------	-----	--------	----------

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
------	------------	--------------	------	-------------------	------------

**OMEPRAZOLE**

Caps. or Tab.

20 mg LPM

02245058	<i>Apo-Omeprazole</i>	Apotex	500	625,00	⊕ 1,2500
02190915	<i>Losec</i>	AZC	28	61,60	2,2000

**RANITIDINE HYDROCHLORIDE**

Oral Sol.

150 mg/10 mL LPM

02212374	<i>Zantac</i>	GSK	300 ml	55,92	0,1864
----------	---------------	-----	--------	-------	--------

**68:04****ADRENALS****PREDNISOLONE SODIUM PHOSPHATE**

Oral Sol.

5 mg/5 mL LPM

02245532	<i>pms-Prednisolone</i>	Phmscience	120	8,05	⊕ 0,0671
----------	-------------------------	------------	-----	------	----------

**TRIAMCINOLONE ACETONIDE**

I.M. Inj. Susp.

40 mg/mL LPM

02229550	<i>Triamcinolone</i>	Sabex	5 ml	⊕ 16,71	3,3420
01977563	<i>Triamcinolone</i>	Cytex	1 ml	⊕ 4,77	4,7700

Inj. Susp.

10 mg/mL LPM

02229540	<i>Triamcinolone</i>	Sabex	5 ml	⊕ 10,28	2,0560
----------	----------------------	-------	------	---------	--------

**68:20:92****MISCELLANEOUS ANTIDIABETIC AGENTS****METFORMIN HYDROCHLORIDE**

Tab.

850 mg LPM

02242931	<i>Ratio-Metformin</i>	Ratiopharm	500	104,50	⊕ 0,2090
----------	------------------------	------------	-----	--------	----------

**92:00:02****OTHER MISCELLANEOUS****PAMIDRONATE DISODIUM**

I.V. inf. pd/sol.


30 mg

02245998	<i>pms-Pamidronate</i>	Phmscience	2	176,70	88,3500
----------	------------------------	------------	---	--------	---------

I.V. inf. pd/sol.

90 mg

02245999	<i>pms-Pamidronate</i>	Phmscience	1	265,05	265,0500
----------	------------------------	------------	---	--------	----------

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
<b>TERAZOSIN HYDROCHLORIDE</b> 					
Tab. <span style="float: right;">10 mg LPM</span>					
02234505	<i>Apo-Terazosin</i>	Apotex	100	88,20	0,8820
02230808	<i>Novo-Terazosin</i>	Novopharm	100	88,20	0,8820
02233050	<i>Nu-Terazosin</i>	Nu-Pharm	100	88,20	0,8820
02243521	<i>pms-Terazosin</i>	Phmscience	100	88,20	0,8820
02218984	<i>Ratio-Terazosin</i>	Ratiopharm	100	88,20	0,8820
02237479	<i>Terazosin-10</i>	Pro Doc	100	88,20	0,8820
00818674	<i>Hytrin</i>	Abbott	100	140,00	1,4000



**EXCEPTIONAL MEDICATIONS****DRESSING - HYDROPHILIC FOAM**

Dressing				15 cm X 15 cm	
99100134	<i>Mepilex Lite</i>	Mölnlycke	1	6,37	6,3700

**NUTRITIONAL FORMULAS - POLYMERIC LOW-RESIDUE**

Pudding				113 g suppl.	
99004194	<i>Nutrisure</i>	Ross	1	1,21	1,2100

**6.** The List of medications is amended by inserting, in order of classification of the medications, the following medications and the accompanying information and by deleting them from the exceptional medications section:

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
<b>52:36</b>					
<b>MISCELLANEOUS EENT DRUGS</b>					
<b>BRIMONIDINE TARTRATE</b> 					
Oph. Sol.				0,15 %	
02248151	<i>Alphagan P</i>	Allergan	10 ml	23,10	2,3100
<b>84:04:04</b>					
<b>ANTIBIOTICS</b>					
<b>CLINDAMYCIN PHOSPHATE</b> 					
Top. Sol.				1 %	
00582301	<i>Dalacin T</i>	Pfizer	60 ml	16,96	0,2827

**7.** This Regulation comes into force on 9 February 2005.

## Draft Regulations

### Draft Regulation

Education Act  
(R.S.Q., c. I-13.3)

#### Basic adult general education — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Basic adult general education regulation, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to adapt the Basic adult general education regulation according to the amendments to be made to the Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education. The draft Regulation modifies the definition of learning evaluation, inserts provisions relating to training certificates for a semi-skilled trade and amends a rule governing the awarding of a secondary school diploma provided for in section 30 of the Basic adult general education regulation.

The draft Regulation has no negative impact on citizens or small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Alain Mercier, Direction de la formation générale des adultes, Ministère de l'Éducation, 1035, rue De La Chevrotière, 13<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5A5, telephone: (418) 643-5287.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Education, 1035, rue De La Chevrotière, 16<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5A5.

PIERRE REID,  
*Minister of Education*

### Regulation to amend the Basic adult general education regulation\*

Education Act  
(R.S.Q., c. I-13.3, s. 448)

**1.** The Basic adult general education regulation is amended by inserting the following after section 19:

“**19.1.** In order for an adult to be admitted to the training leading to a semi-skilled trade, the adult must meet the admission requirements established by the Minister.”.

**2.** Section 25 is replaced by the following:

“**25.** Learning evaluation is a process that consists of making an assessment of learning on the basis of information that has been collected, analyzed and interpreted, with a view to educational or administrative decision-making.”.

**3.** Section 30 is amended by replacing subparagraph 3 of the first paragraph by the following:

“(3) 4 credits in Secondary IV mathematics;”.

**4.** Section 32 is amended by replacing “The Minister shall award, jointly with the school board,” by “On the recommendation of the school board, the Minister shall award”.

**5.** The following is inserted after section 32:

“**32.1.** On the recommendation of the school board, the Minister shall award a training certificate for a semi-skilled trade, with mention of the trade, to every adult who has completed the training of not less than 900 hours and has successfully completed the practical training component for the semi-skilled trade of not less than 450 hours. That training includes

(1) in general training:

(a) 200 hours in language of instruction (French or English);

\* The Basic adult general education regulation was made by Order in Council 652-2000 dated 1 June 2000 (2000, G.O. 2, 2604) and has not been amended since.

(b) 100 hours in second language (French or English); and

(c) 150 hours in mathematics; and

(2) in practical training:

(a) 75 hours in preparation for the labour market; and

(b) 375 hours in preparation for the semi-skilled trade.”.

**6.** This Regulation comes into force on 1 July 2005 except sections 1, 4 and 5 which come into force on 1 July 2007.

6698

## Draft Regulation

Education Act  
(R.S.Q., c. I-13.3)

### Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The following are the main amendments proposed by the draft Regulation to the current Basic school regulation:

— At the elementary level, it amends the provisions relating to the prescribed time and the subject-time allocation by increasing the minimum amount of time that must be devoted to educational services each week from 23.5 hours to 25 hours, by adding English as a second language to the list of subjects that must be taught to students schooled in French in the first cycle, by establishing a specific suggested time of two hours per week for physical education and health and by requiring that two arts education subjects be taught alongside one another throughout elementary school;

— It amends the provisions relating to the evaluation of learning,

— at the elementary level and in the first cycle of the secondary level, by requiring that the parents of a student be provided with at least eight communications per cycle, including five report cards and an end-of-cycle report;

— at the preschool level and in the second cycle of the secondary level, by requiring that the parents of a student be provided with at least four communications per year, including two report cards and an annual summary of learning;

— It amends the provisions relating to the promotion of students from elementary to secondary school by providing that a student may in exceptional circumstances be held back an additional school year at the end of the first or second cycle of the elementary level if there are reasonable grounds to believe that the measure will enable the student to achieve the objectives that a student is to attain by the end of the cycle;

— It amends the provisions concerning the secondary level to allow for the reorganization of the cycles, to raise the requirements to be met for a Secondary School Diploma to be awarded, to introduce a statement of competencies, to allow for the promotion of students by subject and to broaden the admission criteria for students who are over the school admission age limit. Measures are provided that allow for the progressive application of the requirements to be met for a Secondary School Diploma to be awarded;

— At the secondary level, it introduces a work-oriented training path for students who are at least 15 years of age and have fallen behind significantly in the first cycle of the secondary level. The new path replaces the current life skills and work skills education (ISPJ) path and the programs leading to an attestation of vocational education (AFP). It includes two levels of training, one leading to an unskilled trade and the other to a semi-skilled trade;

— In the second cycle of the secondary level, it makes amendments to allow both the regular general education path and the applied general education path to be offered. Students in the second cycle may choose their path, the applied general education path being centred more on practical or applied training;

— In the second cycle of the secondary level, the list of subjects in the general education path are modified primarily to increase the amount of teaching time devoted to personal development and to provide for the mandatory teaching of arts education at the Secondary IV and V levels.

The draft Regulation has no negative impact on citizens or small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Claude Moisan, Direction de la formation générale des jeunes, Ministère de l'Éducation, 1035, rue De La Chevrotière, 17<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5A5; telephone: (418) 643-7057.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Education, 1035, rue De La Chevrotière, 16<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5A5.

PIERRE REID,  
*Minister of Education*

## Regulation to amend the Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education\*

Education Act  
(R.S.Q., c. I-13.3, s. 447)

**1.** The Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education is amended in section 13 by adding the following paragraph:

“The first paragraph shall not prevent a year from being added at the end of the first or second cycle of the elementary level. Adding a school year is an exceptional measure that may be used only once at the elementary level and may be used only if there are reasonable grounds to believe that an additional year will enable the student to achieve the objectives of the programs of studies of the cycle.”

**2.** Section 14 is replaced by the following:

“**14.** A person who is over the age limit referred to in the first paragraph of section 1 of the Education Act may, on the conditions the Minister determines, be admitted to the educational services provided by a school if the person

(1) was enrolled in the previous school year

(a) in a school or vocational training centre established by a school board;

(b) in a private educational institution in Québec that offered elementary or secondary education; or

(c) in an educational institution outside Québec that offered instruction equivalent to elementary or secondary education provided in Québec; or

(2) was enrolled, in the last 24 months, in an educational institution referred to in paragraph 1, but was unable to be enrolled in that educational institution in the preceding school year because the person

(a) gave birth to a child;

(b) was caring for a child under the age of 12 months; or

(c) was unable for more than one month to continue studies and that incapacity is supported by a medical certificate.”

**3.** Section 15 is amended by replacing the second paragraph by the following:

“Secondary education is organized into two cycles: the first covers two school years and the second, three school years.”

**4.** Section 17 is amended by replacing the first paragraph by the following:

“**17.** For children in preschool education, the week shall consist of a minimum of 23 hours and 30 minutes devoted to educational services; for elementary students, the week shall consist of a minimum of 25 hours devoted to such services.

All students shall have a minimum period of 50 minutes for lunch every day, in addition to the prescribed time for educational services. Elementary students shall also have a recess in both the morning and the afternoon, in addition to the prescribed time.”

**5.** Section 22 is replaced by the following:

“**22.** In elementary school, the compulsory subjects taught each year and the suggested number of hours per week for each are as follows:

\* The Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education, made by Order in Council 651-2000 dated 1 June 2000 (2000, G.O. 2, 2593), has been amended once, by the regulation made by Order in Council 865-2001 dated 4 July 2001 (2001, G.O. 2, 3534).

## ELEMENTARY SCHOOL

CYCLE ONE Grades 1 and 2		CYCLES TWO and THREE Grades 3, 4, 5 and 6	
Compulsory Subjects	Time	Compulsory Subjects	Time
Language of instruction	9 h	Language of instruction	7 h
Mathematics	7 h	Mathematics	5 h
Physical education and health	2 h	Physical education and health	2 h
Total apportioned time	18 h	Total apportioned time	14 h
Second language (French or English)		Second language (French or English)	
Arts education: Two of the four following subjects: Drama; Visual arts; Dance; Music.		Arts education: The two subjects taught in Cycle One	
Moral instruction or Religious and moral instruction		Moral instruction or Religious and moral instruction	
		History, geography, citizenship education	
		Science and technology	
Unapportioned time	7 h	Unapportioned time	11 h
<b>Total</b>	<b>25 h</b>	<b>Total</b>	<b>25 h</b>

”.

**6.** Section 23 is replaced by the following sections:

“**23.** In the first cycle of secondary school, the compulsory subjects taught each year, the suggested number of hours per cycle for each and the number of credits per subject are as follows:



SECONDARY EDUCATION – CYCLE ONE  
**Compulsory subjects in Secondary I and Secondary II**

French, language of instruction 400 hours – 16 credits	or	English, language of instruction 300 hours – 12 credits
English, second language 200 hours – 8 credits		French, second language 300 hours – 12 credits
Mathematics 300 hours – 12 credits		
Science and technology 200 hours – 8 credits		
Geography 150 hours – 6 credits		
History and citizenship education 150 hours – 6 credits		
Arts education 200 hours – 8 credits		
One of the four following subjects: Drama; Visual arts; Dance; Music.		
Physical education and health 100 hours – 4 credits		
Moral instruction or Moral and religious instruction, Catholic or Protestant 100 hours – 4 credits		

**23.1.** In the second cycle of secondary school, students shall choose the regular or applied general education path.

The compulsory and elective subjects for each education path, the suggested number of hours per year for each subject and the number of credits for each are as follows:

SECONDARY EDUCATION – CYCLE TWO  
REGULAR GENERAL EDUCATION PATH

Secondary III		Secondary IV		Secondary V	
Compulsory Subjects		Compulsory Subjects		Compulsory Subjects	
French, language of instruction	English, language of instruction	Language of instruction  150 hours – 6 credits		Language of instruction  150 hours – 6 credits	
200 hours – 8 credits	150 hours – 6 credits	Second language  100 hours – 4 credits		Second language  100 hours – 4 credits	
or		French, second language		Second language  100 hours – 4 credits	
English, second language	French, second language	100 hours – 4 credits		100 hours – 4 credits	
100 hours – 4 credits	150 hours – 6 credits				
Mathematics		Mathematics		Mathematics	
150 hours – 6 credits		100 hours – 4 credits		100 hours – 4 credits	
Science and technology		Science and technology		Science and technology	
150 hours – 6 credits		100 hours – 4 credits		100 hours – 4 credits	
History and citizenship education		History and citizenship education		Contemporary economic environment	
100 hours – 4 credits		100 hours – 4 credits		100 hours – 4 credits	
Arts education :		Arts education :		Arts education :	
One of the four following subjects : Drama Visual arts Dance Music		One of the four following subjects : Drama Visual arts Dance Music		One of the four following subjects : Drama Visual arts Dance Music	
50 hours – 2 credits		50 hours – 2 credits		50 hours – 2 credits	
Physical education and health		Physical education and health		Physical education and health	
50 hours – 2 credits		50 hours – 2 credits		50 hours – 2 credits	
		Ethics and religious culture		Personal development	
		100 hours – 4 credits		50 hours – 2 credits	
				Integrative project	
				50 hours – 2 credits	
Elective Subjects		Elective Subjects		Elective Subjects	
100 hours – 4 credits		150 hours – 6 credits		250 hours – 10 credits	



<b>Secondary III</b>	<b>Secondary IV</b>	<b>Secondary V</b>
<b>Compulsory Subjects</b>	<b>Compulsory Subjects</b>	<b>Compulsory Subjects</b>
Physical education and health 50 hours – 2 credits	Physical education and health 50 hours – 2 credits	Physical education and health 50 hours – 2 credits
Personal orientation project 100 hours – 4 credits	Ethics and religious culture 100 hours – 4 credits	Personal development 50 hours – 2 credits
		Integrative project 50 hours – 2 credits
<b>Elective Subjects</b>	<b>Elective Subjects</b>	<b>Elective Subjects</b>
<b>100 hours – 4 credits</b>	<b>100 hours – 4 credits</b>	<b>150 hours – 6 credits</b>
Exploration of vocational training 2 or 4 credits	Exploration of vocational training 2 or 4 credits  Personal orientation project 4 credits  Entrepreneurship 2 or 4 credits	Entrepreneurship 2 or 4 credits

In addition to the elective subjects that schools choose among those on the list drawn up by the Minister, they must offer students in the applied general education path the elective subjects specific to that path if those subjects are on the list.

Schools may use the time allotted for the elective subjects for remedial purposes to extend the time allotted for the compulsory subjects or to implement student services programs. No credits are given in those cases. Schools may also offer as elective subjects local programs of studies for which credits are given.

**23.2.** A school board may, to the extent and on the conditions the Minister determines, exempt the following students from the application of section 22, 23 or 23.1:

- (1) students with moderate to severe intellectual handicaps, as defined in section 1 of Schedule II;
- (2) students with profound intellectual handicaps, as defined in section 2 of Schedule II;
- (3) students with pervasive developmental disorders, as defined in section 3 of Schedule II;

(4) students with psychopathological disorders, as defined in section 4 of Schedule II;

(5) students with a language disorder, as defined in section 5 of Schedule II;

(6) students receiving welcoming services and assistance in learning French or students receiving home or hospital instruction.

**23.3.** At the secondary level, the work-oriented training path comprises the following two training paths: training leading to an unskilled trade and training leading to a semi-skilled trade.

A student who is at least 15 years of age on September 30 of the school year in which he or she begins the training may enroll in either training path if the student's end-of-cycle report or individualized education plan shows that

- (1) the training path, among all the training paths offered at the secondary level, is most likely to meet the student's interests, needs and abilities;

(2) the student meets the special requirements for admission to the training leading to an unskilled trade as provided for in section 23.4 or the training leading to a semi-skilled trade as provided for in section 23.5, as the case may be.

**23.4.** A student may be admitted to the training leading to an unskilled trade if the student's end-of-cycle report shows that the student has not passed the first level as regards the development of competencies in the areas of language of instruction and mathematics, according to the competency levels for the first cycle of the secondary level.

A student enrolled in the training leading to an unskilled trade shall receive the following general education and practical training concurrently:

WORK-ORIENTED TRAINING PATH  
TRAINING LEADING TO AN UNSKILLED TRADE

Secondary III		Secondary IV		Secondary V	
General Education					
Compulsory Subjects	Prescribed Time	Compulsory Subjects	Prescribed Time	Compulsory Subjects	Prescribed Time
Language of instruction	150 h	Language of instruction	100 h	Language of instruction	50 h
Second language	50 h	Second language	50 h		
Mathematics	150 h	Mathematics	100 h	Mathematics	50 h
Technological and scientific experimentation	100 h				
Environmental and citizenship education	50 h	Environmental and citizenship education	50 h	Environmental and citizenship education	50 h
Physical education and health	50 h	Physical education and health	50 h		
Life skills	150 h	Life skills	150 h	Life skills	100 h
Practical Training					
Compulsory Subjects	Prescribed Time	Compulsory Subjects	Prescribed Time	Compulsory Subjects	Prescribed Time
Introduction to the world of work	50 h	Introduction to the world of work	100 h	Introduction to the world of work	50 h
World of work orientation	150 h	Work skills	300 h	Work skills	600 h
<b>Total</b>	<b>900 h</b>	<b>Total</b>	<b>900 h</b>	<b>Total</b>	<b>900 h</b>

In the third year of training leading to an unskilled trade, a student may take the 375 hours of preparation for a semi-skilled trade out of the prescribed time for the work skills program, if the student

(1) successfully completed the work skills program in the second year of training; and

(2) meets the special requirements established by the Minister for admission to the program leading to the semi-skilled trade.

**23.5.** A student may be admitted to the training leading to a semi-skilled trade if

(1) the student's end-of-cycle report shows that the student has passed the first level as regards the development of competencies in the areas of language of instruction and mathematics, according to the competency levels for the first cycle of the secondary level; and

(2) the student meets the special requirements established by the Minister for admission to the program leading to the trade.

A student enrolled in training leading to a semi-skilled trade shall receive the following general education and practical training concurrently:

WORK-ORIENTED TRAINING PATH  
TRAINING LEADING TO A SEMI-SKILLED TRADE

<b>General Education</b>	
<b>Compulsory Subjects</b>	<b>Prescribed Time</b>
Language of instruction	200 h
Second language	100 h
Mathematics	150 h
<b>Practical Training</b>	
<b>Compulsory Subjects</b>	<b>Prescribed Time</b>
Introduction to the world of work	75 h
Preparation for a semi-skilled trade	375 h

”.

**7.** Section 24 is amended by deleting the first paragraph.

**8.** Section 28 is replaced by the following:

“**28.** The evaluation is a process that consists of making an assessment of learning on the basis of information that has been collected, analyzed and interpreted, with a view to educational or administrative decision-making.

A decision to promote a student to the next cycle shall be based on the student’s end-of-cycle report or annual summary of learning and on the rules governing promotion established by the school or the school board, according to their respective responsibilities.

In the second cycle of the secondary level, the promotion of a student to the next year shall be by subject.”

**9.** Section 29 is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following:

“In order to inform the parents of a student of the student’s academic progress, the school shall provide

(1) at least 8 communications per cycle, including 5 report cards and an end-of-cycle report if the student is at the elementary school level or in the first cycle of secondary school; or

(2) at least 4 communications per year, including two report cards and an annual summary of learning if the student is at the preschool level or in the second cycle of secondary school.

Despite the first paragraph, the communications to be provided are given to the student if the student is of full age.”;

(2) by replacing “failing the current school year” in subparagraph 1 of the second paragraph by “not achieving the objectives of the program of studies of the cycle”.

**10.** Section 30 is amended

(1) by replacing paragraph 15 by the following:

“(15) an indication of the level of development achieved by the student in the year or cycle, for each of the competencies described in the preschool programs of activities or in the programs of studies for the subjects being taught.”;

(2) by deleting paragraph 16.

**11.** The following is added after section 31:

“**31.1.** The student’s end-of-cycle report or annual summary of learning must include

(1) an indication of the level of development achieved by the student, for each of the competencies described in the programs of studies for the subjects being taught;

(2) at the secondary level, the results for each program of studies and, where applicable, the credits for the programs;

(3) an overall rating of the student to facilitate the student’s academic progress and continuation of studies.

At the secondary level, the student’s end-of-cycle report or annual summary of learning is based on competency levels established by the Minister for the programs of studies for the subjects being taught.

The results provided for in subparagraph 2 are expressed in the form of marks for students in the second cycle of the general education path at the secondary level.

#### **DIVISION VIII** **STATEMENT OF COMPETENCIES**

**31.2.** Students at the secondary level shall be issued a statement of competencies by the school board,

(1) if they so request, on interrupting or abandoning their studies; and

(2) when they leave school to enroll in a vocational training centre or an adult education centre.

The statement of competencies shall include the information provided for in subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph of section 31.1.”.

**12.** Section 32 is amended by replacing the first paragraph by the following:

“**32.** The Minister shall award a Secondary School Diploma to students who earn at least 54 credits at the Secondary IV or V level. Among those credits, there must be at least 20 credits at the Secondary V level and

- (1) 6 credits in Secondary V language of instruction;
- (2) 4 credits in Secondary V second language;
- (3) 4 credits in Secondary IV mathematics;
- (4) 4 credits in Secondary IV science and technology or 6 credits in Secondary IV applied science and technology;
- (5) 4 credits in Secondary IV history and citizenship education;
- (6) 2 credits in Secondary V arts education; and
- (7) 2 credits in Secondary V personal development or physical education and health.”.

**13.** Section 33 is replaced by the following:

“**33.** On the recommendation of the school board, the Minister shall award a training certificate for an unskilled trade, with mention of the unskilled trade, to every student who has completed the training of not less than 2,700 hours and has successfully completed the work skills education program of not less than 900 hours.

**33.1.** On the recommendation of the school board, the Minister shall award a training certificate for a semi-skilled trade, with mention of the semi-skilled trade, to every student who has taken the training of not less than 900 hours and has successfully completed the practical training component for the semi-skilled trade of not less than 450 hours.

On the recommendation of the school board, the Minister shall also award a training certificate for a semi-skilled trade, with mention of the semi-skilled trade, to every student referred to in the third paragraph of section 23.4 if the student

(1) has completed the training of not less than 2,700 hours leading to an unskilled trade; and

(2) meets the requirements for success for the practical training component of the training leading to a semi-skilled trade.”.

**14.** Schedule III is deleted.

#### **Final and Transitional Provisions**

**15.** Despite section 6 of this Regulation, until 30 June 2007, a school board may, to the extent and on the conditions the Minister determines, continue to exempt a student from the application of section 23 or 23.1 if the student enrolls in an individualized path for learning in life skills and work skills education, as defined in Schedule III.

**16.** Despite section 13 of this Regulation, a student who began the life skills and work skills education program before 1 July 2007, in accordance with subparagraph 7 of the third paragraph of section 23 of the Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education as it read on 30 June 2005, is subject to the rules governing certification of studies set out in section 33 of the Basic school regulation as it read on that date.

**17.** This Regulation comes into force on 1 July 2005 subject to the following exceptions:

(1) section 22 of the Basic school regulation, replaced by section 5 of this Regulation, comes into force on 1 July 2006. From 1 July 2005 to 30 June 2006, section 22 of the Basic school regulation shall read as follows:

“**22.** In elementary school, the compulsory subjects taught each year and the suggested number of hours per week for each are as follows:



## ELEMENTARY SCHOOL

CYCLE ONE Grades 1 and 2		CYCLES TWO and THREE Grades 3, 4, 5 and 6	
Compulsory Subjects	Time	Compulsory Subjects	Time
Language of instruction	9 h	Language of instruction	7 h
Mathematics	7 h	Mathematics	5 h
	16 h		12 h
French, second language		Second language (French or English)	
Arts education: Two of the four following subjects: Drama Visual arts Dance Music		Arts education: The two subjects taught in Cycle One	
Physical education and health		Physical education and health	
Moral instruction or Religious and moral instruction		Moral instruction or Religious and moral instruction  History, geography, citizenship education  Science and technology	
Unapportioned time	7.5 h	Unapportioned time	11.5 h
<b>Total</b>	<b>23.5 h</b>	<b>Total</b>	<b>23.5 h</b>

”;

(2) sections 23.3 to 23.5 of the Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education, introduced by section 6 of this Regulation, and sections 13 and 14 of this Regulation come into force on 1 July 2007;

(3) section 32 of the Basic school regulation, replaced by section 12 of this Regulation, comes into force only on 1 May 2010. From 1 July 2005 to 30 April 2007, section 32 of the Basic school regulation shall read as follows:

“32. The Minister shall award a Secondary School Diploma to students who earn at least 54 credits at the Secondary IV or V level. Among those credits, there must be at least 20 credits at the Secondary V level and

(1) 6 credits in Secondary V language of instruction;

(2) 4 credits in Secondary V French, second language or 4 credits in Secondary IV English, second language; and

(3) 4 credits in Secondary IV Québec and Canadian history.”.

From 1 May 2007 to 30 April 2010, section 32 of the Basic school regulation shall read as follows:

“32. The Minister shall award a Secondary School Diploma to students who earn at least 54 credits at the Secondary IV or V level. Among those credits, there must be at least 20 credits at the Secondary V level and

1° 6 credits in Secondary V language of instruction;

2° 4 credits in Secondary V second language;

3° 4 credits in Secondary IV mathematics;

4° 4 credits in Secondary IV physical science; and

5° 4 credits in Secondary IV Québec and Canadian history.”.

## Draft Regulation

Education Act  
(R.S.Q., c. I-13.3)

### Basic vocational training — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Basic vocational training regulation, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to adapt the Basic vocational training regulation according to the amendments to be made to the Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education. The draft Regulation proposes

— to revoke the provisions relating to an Attestation of Vocational Education; and

— to amend section 19 relating to communications provided by the vocational training centre to the parents of minors who take general education courses offered by the centre concurrently with the vocational training courses.

The draft Regulation has no negative impact on citizens or small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Alain Vigneault, Direction de la planification et du développement, Ministère de l'Éducation, 1035, rue De La Chevrotière, Québec (Québec) G1R 5A5, telephone: (418) 646-1560.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Education, 1035, rue De La Chevrotière, 16<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5A5.

PIERRE REID,  
*Minister of Education*

---

## Regulation to amend the Basic vocational training regulation\*

Education Act  
(R.S.Q., c. I-13.3, s. 448)

**1.** The Basic vocational training regulation is amended by deleting paragraph 1 of section 4.

**2.** Section 11 is revoked.

**3.** Section 19 is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following:

“The vocational training centre shall provide the parents of minors with at least four communications per year concerning general education courses offered by the centre and taken concurrently with the vocational training courses. The communications must include two report cards and an end-of-year report.”;

(2) by replacing “The reports” in the second paragraph by “The report card”;

(3) by replacing subparagraph 15 of the second paragraph by the following:

“(15) an indication of the level of development achieved by the student in the year or cycle, for each of the competencies described in the programs of studies for the subjects being taught.”;

(4) by deleting subparagraph 16 of the second paragraph.

**4.** The following is inserted after section 19:

“**19.1.** At the end of each year, the centre shall send to the parents of minors an end-of-year report for the general education courses the minor has taken at the centre.

The report must include

(1) an indication of the level of development achieved by the student, for each of the competencies described in the programs of studies for the subjects being taught;

(2) the results for each program of studies and, where applicable, the credits for the programs; and

---

\* The Basic vocational training regulation was made by Order in Council 653-2000 dated 1 June 2000 (2000, G.O. 2, 2608) and has not been amended since.

(3) an overall rating of the student to facilitate the student's academic progress and continuation of studies.

The student's end-of-year report is based on competency levels established by the Minister for the programs of studies for the subjects being taught.

The results referred to in subparagraph 2 are expressed in the form of marks.”.

**5.** Section 21 is revoked.

**6.** Despite section 5 of this Regulation, a person who has been admitted to a vocational training program leading to an Attestation of Vocational Education before 1 July 2007, in accordance with section 11 of the Basic vocational training regulation as it read on 30 June 2007, is subject to the rules governing certification of studies set out in section 21 of the Basic vocational training regulation as it read on that date.

**7.** This Regulation comes into force on 1 July 2005 except sections 1, 2 and 5 which come into force on 1 July 2007.



## Treasury Board

Gouvernement du Québec

### **T.B. 201902, 25 January 2005**

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10)

#### **Schedule I — Amendment**

An Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (R.S.Q., c. R-12.1)

#### **Schedule II — Amendment**

Amendments to Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan and to Schedule II to the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel

WHEREAS, under section 1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), the retirement plan applies to employees and persons designated in Schedule I, and employees and persons designated in Schedule II who were not members of a retirement plan on 30 June 1973 or who were appointed or engaged after 30 June 1973;

WHEREAS, under the first paragraph of section 220 of the Act, the Government may, by order, amend Schedules I, II, II.1, II.2, III, III.1, VI and VII and where the Government amends Schedule I or II, it must also amend to the same effect Schedule II to the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (R.S.Q., c. R-12.1) and such order may have effect 12 months or less before it is made;

WHEREAS, under the first paragraph of section 1 of the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel, the Pension Plan of Management Personnel applies, to the extent provided for in Chapter I of that Act, to employees and persons appointed or engaged on or after 1 January 2001 to hold, with the corresponding classification, non-unionizable employment designated in Schedule I and referred to in Schedule II;

WHEREAS, under the first paragraph of section 207 of that Act, the Government may, by order, amend Schedule II, but only to the extent provided for in section 220 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan and such order may have effect 12 months or less before it is made;

WHEREAS, in accordance with section 40 of the Public Administration Act (R.S.Q., c. A-6.01), the Conseil du trésor shall, after consulting the Minister of Finance, exercise the powers conferred on the Government by an Act that establishes a pension plan applicable to personnel of the public and parapublic sectors, except the powers set out in paragraphs 1 to 6 of that provision;

WHEREAS the Minister of Finance has been consulted;

WHEREAS the Regulation under the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, made by Order in Council 1845-88 dated 14 December 1988, determines, in accordance with subparagraph 25 of the first paragraph of section 134 of that Act, the conditions which permit a body, according to the category determined by regulation, to be designated by order in Schedule I or II.1;

WHEREAS, under the first paragraph of section 416 of the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel, the regulations and orders made under the provisions of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan that are in force on 20 June 2001 shall be considered, for the purposes of the former Act, as the regulations and orders made under the corresponding provisions of the former Act, and they shall apply, with the necessary modifications, until they are replaced by regulations and orders made under such corresponding provisions;

WHEREAS the Regulation under the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan has not been replaced and must be considered, for the purposes of the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel, as a regulation made under subparagraph 25 of the first paragraph of section 196 of the latter Act;

WHEREAS the Corporation d'approvisionnement santé services sociaux de l'Estrie meets the conditions prescribed by that Regulation in order to be designated in Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan and in Schedule II to the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel;

THEREFORE, THE CONSEIL DU TRÉSOR DECIDES :

THAT the Amendments to Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan and to Schedule II to the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel, attached to this Decision, are hereby made.

SERGE MARTINEAU,  
*Clerk of the Conseil du trésor*

---

### **Amendments to Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan\* and to Schedule II to the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel\*\***

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10, s. 220, 1st par.)

An Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (R.S.Q., c. R-12.1, s. 207, 1st par.)

**1.** Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10) is amended by inserting “the Corporation d’approvisionnement santé services sociaux de l’Estrie” in alphabetical order in paragraph 1.

**2.** Schedule II to the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (R.S.Q., c. R-12.1) is amended by inserting “the Corporation d’approvisionnement santé services sociaux de l’Estrie” in alphabetical order in paragraph 1.

**3.** This Decision comes into force on the date it is made by the Conseil du trésor but has effect from 1 April 2004.

6714

---

\* Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10) has been amended, since the Revised Statutes of Québec were last updated to 1 March 2004, by T.B. 200976 dated 20 April 2004 (2004, *G.O.* 2, 1481) and 201230 dated 14 June 2004 (2004, *G.O.* 2, 2077).

\*\* Schedule II to the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (R.S.Q., c. R-12.1) has been amended, since the Revised Statutes of Québec were last updated to 1 March 2004, by T.B. 200976 dated 20 April 2004 (2004, *G.O.* 2, 1481) and 201230 dated 14 June 2004 (2004, *G.O.* 2, 2077).

## Decisions

### Decision

An Act respecting school elections  
(R.S.Q., c. E-2.3)

#### **Chief electoral officer — Holding of a by-election in the Patriotes and Harricana school boards**

Decision of the chief electoral officer pursuant to the powers conferred upon him by section 30.8 of the Act respecting school elections, concerning the holding of a by-election in the Patriotes and Harricana school boards

WHEREAS by-elections are to be held on February 20, 2005, in electoral divisions number 8 and number 25 of the Patriotes School Board and in electoral division number 9 of the Harricana School Board in accordance with sections 191 and 200 of the Act respecting school elections (R.S.Q., c. E-2.3);

WHEREAS the second paragraph of section 200 of the Act respecting school elections provides that the provisions of Chapters IV to XII of the said Act shall apply to by-elections;

WHEREAS some of the said provisions have been adapted by means of special decisions of the chief electoral officer made on October 3, 2003, pursuant to section 30.8 of the Act respecting school elections, concerning the power of election officers to administer oaths, acceptance of nomination papers by an assistant of the returning officer, the ballot paper, the poll book and the statement of votes;

WHEREAS it is necessary for these special decisions to apply to the by elections in the Patriotes School Board and in the Harricana School Board;

WHEREAS section 30.8 of the Act respecting school elections allows the chief electoral officer to adapt a provision of the Act where it comes to his attention that, subsequent to an error or an exceptional circumstance, the provision does not meet the demands of the resultant situation;

WHEREAS the chief electoral officer has first informed the Minister of Education of the decision he intends to make;

The chief electoral officer, pursuant to the powers conferred upon him by section 30.8 of the Act respecting school elections, has decided to adapt the provisions of the Act respecting school elections as follows:

— The following decisions made by the chief electoral officer during the election period ending on November 16, 2003, shall apply, adapted as required, to the by-elections in the Patriotes School Board and in the Harricana School Board:

– Decision of October 3, 2003 concerning the power of election officers to administer oaths;

– Decision of October 3, 2003 concerning acceptance of nomination papers by an assistant of the returning officer;

– Decision of October 3, 2003 concerning the ballot paper, the poll book and the statement of votes.

This decision has been in force from the time the returning officers of the school boards contemplated in this decision first took action in respect of the by-elections to which it applies.

Québec, 27 January 2005

MARCEL BLANCHET,  
*Chief Electoral Officer and Chairman  
of the Commission de la représentation électorale*

6715





## Index

Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Basic adult general education . . . . . (Education Act, R.S.Q., c. I-13.3)	513	Draft
Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education . . . (Education Act, R.S.Q., c. I-13.3)	514	Draft
Basic vocational training . . . . . (R.S.Q., c. I-13.3)	526	Draft
Chief electoral officer — Holding of a by-election in the Patriotes and Harricana school boards . . . . . (An Act respecting school elections, R.S.Q., c. E-2.3)	531	Decision
Education Act — Basic adult general education . . . . . (R.S.Q., c. I-13.3)	513	Draft
Education Act — Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education . . . . . (R.S.Q., c. I-13.3)	514	Draft
Education Act — Basic vocational training . . . . . (R.S.Q., c. I-13.3)	526	Draft
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Amendment to Schedule I . . . . . (R.S.Q., c. R-10)	529	N
Immigration to Québec, An Act respecting... — Selection of foreign nationals . . . . . (R.S.Q., c. I-0.2)	489	M
List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan . . . . . (An Act respecting prescription drug insurance, R.S.Q., c. A-29.01)	491	M
Pension Plan of Management Personnel, An Act respecting the ... — Amendment to Schedule II . . . . . (R.S.Q., c. R-12.1)	529	N
Prescription drug insurance, An Act respecting... — List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan . . . . . (R.S.Q., c. A-29.01)	491	M
School elections, An Act respecting... — Chief electoral officer — Holding of a by-election in the Patriotes and Harricana school boards . . . . . (R.S.Q., c. E-2.3)	531	Decision
Selection of foreign nationals . . . . . (An Act respecting immigration to Québec, R.S.Q., c. I-0.2)	489	M

